

Szerkesztési Iroda:
Nagy-Becskek,
 Zápalya-utca 1-ső szám.
 Ekvá a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
 Pleits Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Zápalya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők.
 Telefon szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
 Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetési árak:
 Egész évre ----- 12 kft.
 Félévre ----- 6 „
 Negyedévre ----- 3 „
 Egy hóra ----- 1 „
 — Egyes szám ára 4 kr. —
Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtnak el.
 Azonkivül az összes hirdetési irodákban.
 Megjelenik minden nap vasár- és ünnepnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 10. szám.

Csütörtök, január 14.

Passzivitás.

Nagybecskerek, január 14.

Nem annyira a hivatalos nemzeti párt, mely alatt első sorban annak vezérét értjük, kürtölte világgá a parlamenti passzivitást, hanem a párt lapjai gondolták, hogy meglepnek bennünket, ha a passzivitás mellett cikkelyeznek, mely lapok azt a látszatot öltik magukra, mintha ők lennének pártjuk hivatott képviselői és legékebb szavú szószólói. Amde nem ritkán történt meg e lapokkal, hogy uruk és mesterük csatános alakban rájuk czáfolt és a jelen esetben is a legnagyobb bizossággal várjuk a tények által való helyreigazítást.

Gróf Apponyi Albert tisztában van a felől, mely feladatokat kell teljesítenie s vajjon parlamenti passzivitáshoz kapta-e a mandátumot választóitól? Jászberény és egyáltalán a választókerületek harcosokat küldtek a parlamentbe, nem pedig bábukat, akik azt hiszik, nagyobb kötelességet teljesítenek hallgatásukkal, mint beszédekkel és cselekvéssel. Gróf Apponyi tisztában van továbbá afelől, hogy néma passzivitásával alig okozna a kormánypártnak akkora kárt, mint a saját pártjának, és hogy a szabadelvű pártot nem hozná zavarba. Csak az ő pártja és komolysága vesztene el a nemzetnél minden hitet és miután felfelé elzárta maga előtt az utat, most lefelé is eljátszaná a létjogosultságot és possibilitást.

Továbbá tudatában van gróf Apponyi annak, hogy messzeható és nagyszabású tényekben és cselekvésekben eddigelé mitsem végzett s minden dicsőségét és híret csak szép és hangzatos beszédeinek köszönheti, és hogy a magyar nemzet és egész Európa szeméi előtt erkölcsi öngyilkosságot követne el, ha lemondana az egyetlen eszköztől, melylyel hitelt szerezhet államférfiai képességének. Apponyi jelentősége az ő szavaiban van és a passzivitással oly alacsony színvonalra szállítaná azt le, amelyről soha többé nem emelhetné fel.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 16. Athléta bál.
 Január 18. közp. bizottság.
 Január 23. Zártkörű táncszertély a Koronában.
 Február 6. Vasuti hivatalnokok táncszertélye.
 Február 1. Izr. négyelet mulatsága.
 A gőzfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— **Személyi hírek.** Rónay Jenő főispán ma este Pancsovára utazik, hogy a közigazgatási bizottság ülésén elnököljön. — Dr. Dellmann Lajos alispán holnap Budapestre utazik, részt veendő a földmívelésügyi miniszter által egybehívott anketten, amely a temes begavölgyi vízszabályozási társulat pénzügyeivel fog foglalkozni.

— **Uj bankügyész.** A nagybecskereki Népbank tegnap tartott ülésében dr. Grandjean helyébe dr. Anna Ernőt választotta meg ez intézet ügyészévé.

— **Halálozás.** Mint öszinte részvétellel értesülünk, Harsányi János nyugalmazott pénzügyi segédtitkár hosszas szenvedés után elhunyt. A család a haláláról a következő gyászjelentést bocsátotta ki:

Ozv. Harsányi Jánosné szül. Körösi Terézia a maga és gyermekei: Mariska, Béla, Ilona és István, valamint számos rokonai nevében, fájdalomtelt szívvel tudatja a szerető férj, apa, testvér és rokon Harsányi János nyug. magy. kir. pénzügyi s. titkárnak, élte 60 ik évében f. hó 13 án d. e. 8 óraker hosszas szenvedés utáni elhunytát. A boldogult földi maradványai f. hó 14 én d. u. 1/3 óraker fognak a hely. hitvallás szertartása szerint német-utcai 13. sz. a. lakásáról az örök nyugalomnak átadatni. Béke lengjen porai felett! Nagy Becskereken, 1897. január 13 án.

— **Olvasókör a Muzslyán.** A Nagybecskerekhez tartozó muzslyaiak között nagy az öröm mostanában, mert van immár külön olvasókörük, a hová eljárhatnak szabad idejükből megtudni, hogy miként áll a világ sorja? Eddigelé, ha nagy elvéve került a derék telepesek közé egy-egy ujság, hát az már valósággal szenzáció számba ment, a lap gazdáját megbámulták és néma áhitattal figyelték, hogy mit olvas fel belőle; — most azonban büszke önérettel van minden

muzslyai eltelve, mert Reitter Oszkár rendőrkapitány, az ő lelkes gondviselőjük, aki valóságos atyai jóindulattal viseltetik irányukban, a napokban összehívta őket egy gyűlésbe, a melyen azután megalakították a „muzslyai magyar olvasókört“. Hogy ennek a körnek milyen nagy előnye van és mennyire lesz befolyással a muzslyaiakra, azt hisszük, hogy felesleges bővebben fejtegetni, mert az eredmény minden esetre meg fogja mutatni, hogy Reitter rendőrkapitány fáradozása nem volt hiábavaló.

— **A nagybecskereki „Maskil el dol“ betegsegélyző egyesület f. hó 6 án tartotta XXVII. rendes évi közgyűlést a tagok élénk érdeklődése mellett.** Hubert Manó alelnök az ülést megnyitva előterjesztette az évi jelentést és a zárszámadásokat. A jelentés, mely az egyesület tevékenységéről és vagyoni állásáról ad kimérítő tudósítást, konstataja, hogy az egyesület az elmúlt évben betegpolás és segélyezés czimén 932 frt 7 krt áldozott; az egyesület jelenlegi vagyona pedig 2927 frt 66 krt tesz ki, felolvasatott és tudomásul vétetett. A számvizsgáló bizottság jelentése alapján az egyesület vezetőségének a felmentvény megszavaztatott, mire elnök ugy a saját, mint a választmány nevében a reá bízott tisztségről lemond és felhívja a közgyűlést, hogy a választások vezetésére elnököt válasszon. Weisz Izidort, a Ferencz József rend lovagját ezután közfelkiáltással megválasztották választási elnöknek, mire Weisz megköszönvén a belő helyezett bizalmat, az elnöki széket elfoglalja és Fuchs Sándor, Hirtenstein Márk és Steiner Oszkár tagokból álló szavazatszedő bizottságot rendel ki. A szavazatszedő bizottság azonban akcióba nem lépett, mert a közgyűlés a választásokat közfelkiáltással határozta meg-ejteni. Közfelkiáltással megválasztott elnöknek Geiger Manó, alelnöknek Hubert Manó, pénztárosnak Kovács J. M., ellenőrnek Stern Sándor, jegyzőnek Löffler Jónás, orvosnak dr. Guttmann Jakab egyleti tagok. A választmányba választottak: Braun Mór, Eisler Lipót, Hirtenstein Márk, Klein Hermann, Kurländer Imre, Sijoviz Samuel, Schlesinger Gerson, Eckstein Herman, Steiner Oszkár és Weisz Izidor; számvizsgálóknak: Goldmann Samuel, Klein Izidor és Neumann Herman egyleti tagok. Miután a közgyűlés a választási elnöknek az ülés tapintatos és részrehajlatlan vezetéséért köszönetet mondott, az ujonnan megválasztott egyleti elnök lendületes szavakkal

A „TORONTÁL“ tárczája.

Léghajó és államadósság.

— A „Torontál“ eredeti tárczája. —

Léghajó és államadósság! Hát összefüggésben van ez egymással? Mi köti össze őket? Hogyan kerülnek együvé? Mi vonatkozással van a léghajó az államadósságra és viszont az államadósság a léghajóra? Mily képelet kell hozzá, hogy e kettőt egymással összehozza? Mese vagy való e kettő együtt?

Ausztria elveszítette Lombardiát, Bach megbukott s az önkényuralom kénytelen volt meghátrálni, de meg nem adta magát, csak látszólag vonult háttérbe, s kibocsátotta az októberi diplomát. Ez a megéknék visszaadta önkormányzati jogát s azt hitte: ezzel eleget tett a magyar alkotmánynak, a magyar szabadságnak; azt hitte, hogy a nemzet nem veszi észre leskelődését, melylyel csak az alkalmas pillanatra várt, hogy ismét szabadon mutathassa magát.

A magyar hazafiak elfoglalták azt a kis tért, melyet alkotmány czimén nyújtott Bécs nekik, azt hitték, ez lesz azon Archimedesi pont, honnan hazájuk szabadságát, alkotmányát visszaállíthatják, a magyar nemzet függetlenségét kivívhatják.

Uj élet kezdődött Magyarországon. Elfelejtettük a sok szenvedést, vért, börtönt, bitófát. Elfelejtettük, hogy vagyoniilag tönkretettek nemzetünk kiirtását megkísérelték. Elfelejtettük a

sok pénz- és véradót, melyet Ausztriának fizettünk, hogy szolgálatot tehessünk neki megsemmisülésünkkel. Elfelejtettünk minden és dolgozni kezdtünk.

Munkához fogtunk. A megyéket restauráltuk s a közigazgatás ezzel megindult. Védjük alkotmányunkat, követeltük jogainkat és törvényeinket. A szabadság kivívásán felül a nép, a nemzet anyagi felvirágoztatását tűzte ki mindenki feladatul.

Ebben az időben történt, hogy Pestmegye alispánja a következő irást kapta:

„A Tekintetes Nemes Nemzetes és Vitézlő Nyáry Pál Tekintetes Nemes Pest Varmegyei Első Al-Ispány Országgyűlési Követ Urhoz alázatos folyamodvány mely által a bent irrt Kuliffay János Venedel az általa feltalált léghajózás, és az e végre alakítandó magyar honi részvényes társaság törvényes pártfogásáért folyamodik. Lakik Bécsben, Szent Ulrik elő városban Mechitarista utcában 70 dik házban.

Tekintetes Első Al-Ispány Országgyűlési Követ Ur!

Azon reményben, hogy a legközelebbik országgyűlés törvényes rendes állapotjába jutand, bátorokodok tekintetes Országgyűlési Követ Ur ki tünő hazafiságához oly alázatos folyamodvánnyal járulni, hogy az országos kereskedés, művészet, ipar, gazdaszat és az általános jobb lét előmozdítására, egy alakítandó magyar honi részvényes társaság számára törvényes jogot és kizárólagos privilegiumot kieszközölni méltóztatassék, mely részvényes társaság az én tervem és feltalálmányom szerint a léghajózást léte hozhassa.

Az én léghajóm egészen és csupán vasból készülve sem gőz sem szesz által nem mozditandók, hanem egészen új feltalálmányom szerint, mely még titok, és a részvényes társaság választmányi tagjai titka maradand mind addig, még a magyar álladalom összes adósságai letörlesztve nem lesznek.

Minden hajó két száz személy avagy 500 egész 1000 mázsa mennyiségű kereskedelmi tárgyak a világ bármely részére szállításra képes leend. 100 egész 200 lóerőre módosítva tíz-busz vagy legföljebb százezer forintba kerülend, és valamint a madár ugy ezen hajók a levegőben a leg kényelmesebben felszállásra, elő haladásra, vissza fordulásra, levegőben magállásra avagy leszállásra kormányoztathatnak egy hajó kapitány, egy kormányos, és két hajó legény által, minden további költség nélkül (ide nem értvén a netalán előfordulandó amagy is csekély reparationalis költségeket).

A részvényes társaság köteles leend magára vállalni az ország jelenlegi minden magyar álladalmi adósságait, és azokat törleszteni oly móddal, hogy minden ujonnan készült négy hajójára egy esztendei minden adóztatás nélküli jövedelmezett használat után a magyar álladalom adósságaiból egy millió pengő forintot átruház, és azt azon négy hajóji fele jövedelmei által törleszti, a fele jövedelmeit pedig regie és részvényesek között felosztja. A letörlesztett egy millió pengő forintot az álladalom rovására, a részvényes társaság pedig javára és az alaptőkéje biztosítására könyvébe active bejegyzi, mely sommát az álladalom a részvényes társaságnak mind addig vissza fizetni köteles nem leend, még

A hivatalos melléklet 9. számával.

halálát kifejezte a benne helyezett bizalomért és az őt ért kitérésért s igéri, hogy testtel-lelékkel azon lesz, hogy az egylet érdekeit előmozdítsa és a tagok várakozásának megfelelően.

— Tűz. (Ne tessék megjedni! A szerk.)

Nagybecskereken, eltekintve a multkori esettől, régen nem volt már tűz, a mi meglehetősen nyugtalanította a derék toronyőröket, mert hát mint lelkiismeretes emberek nem tudtak bele-nyugodni abba a gondolatba, hogy hiába húzzák a „fényes“ fizetést. Mert hogy milyen passzió tűz esetén félrevern a harangokat, azt nem képes más kellőleg méltányolni, mint egy teivér toronyőr, a kinek — neve szerint — nem is lenne más dolga, mint őrizni a tornyot. Tegnap délután fájó resignáció fogta el a toronyt az a jámbor őrt, a melyiken éppen sor volt és bánatosan dől a köpárkányra, lenézve az egész várost. Sokáig bámulta a piac közepén a legéregbe becskerei műemléket, a „veleszületett gyengőségben“ kimult ártézi kut bódéját, majd tovább sétált, más vidéket szemlélendő. Ha voltak olyanok, a kik a vármegyeháza felől gukerrel szemlélték a pesszimista toronyőrt, hát azok ebben a pillanatban mindenesetre észre- vették arcán a diadalmas mosolyt. A másik pillanatban már eltűnt, (nem a mosoly, hanem a toronyőr) de ismét megjelent a vörös sászlóval és nyomban rá megkondultak a harangok, réme- sen hirdelve, hogy tűz van. A tüstök a sso- kott gyorsasággal szedelődték össze és már el is akartak indulni az oltásra, mikor a torony jámbor őre letelefonozott az őrszobába, hogy sohase fáradjanak, nincs semmi baj, csak az ő szeme káprázott; a gradnucizában disznót pörkölnék és ő buagóságában azt hitte, hogy az egész negyed ég.

— Az ügyvédi meghatalmazás alakiságai. Egyik vidéki törvényszék, a midőn a kituzott végtárgyaláson a magánvádló képviselőben csu- pán az ügyvéd jelent meg, aki a bünvádi fel- jelentést beadta, fölmentette a vádlottakat, azért, mert a följelentéshez csatolt meghatalmazás szerint kifejezetten csak a följelentés beadásával volt megbízva s így a bíróság felfogása szerint a vád további képviselőre nem volt jogosítottnak tekinthető. A felsőbb bíróságok feloldották az itéletet azszal a megokolással, hogy a meghatalmazás szerint az ügyvédet megbísaja ebben az ügyben csupán a feljelentés beadásával bista ugyan meg, de azonfölül minden előforduló jogügyekben a törvényszék előtt való képviselésre teljes és korlátlan joggal ruházta fel, a törvényszék pedig a magánvádlót személyes megjelenésére nem is idézte. Továbbá figyelembe vette a leg- felsőbb bíróság azt a körülményt, hogy egy

korábbi alkalommal ugyanezen ügyben a megnyi- tott, de elnapolt végtárgyaláson, midőn a magán- vádló személyesen jelen volt, az ügyvéd az ő képviselőjeként lépett fel s ennél fogva további képviselőre való jogosultsága nem kifogásolható. Ha az általánosan elfogadott gyakorlat ellenére az ügyvédi megbízásokkal szemben egyik másik bíróság oly szoros magyarázatot alkalmazna, mint itt a törvényszék tette, az első sorban a felek érdekeire lehetne hátrányos.

— Halmayék Nagy Beeskereken. Mig azelőtt csak virágvasárnapja után köszöntöttek be Nagybecskereken a színigazgatók, ez idén már a tél folyamán mozog közönségünk egy régi ismerőse, hogy társulatával még a jövő hónapban megtarthassa ünnepélyes bevonulását. Halmay Imre jelenleg a szabadtéri, jövőre pedig a szathmári színház igazgatója, kérvényt intézett a várososhoz, hogy február 20-ától kezdve már- czius végéig előadásokat rendezhessen a nagy- becskerei színházban. A színházi bizottság tegnap délután tárgyalta dr. Grandjean polgármester elnökele alatt Halmay kérvényét, megadván neki az engedélyt azzal a záradékkal, hogy amennyiben az előadásokat márczius 1-éig meg nem kezdené, az engedély meg nem adott- nak tekintendő. Halmay társulata, a főbb szerep- lőket tekintve, a régi.

— Baleset egy vadászaton. Báró Bánffy János, akinek fegyvere Mihaly-Nagyfalu határá- ban vadászaton véletlenül elsült és egy embert halálosan talált, családjával együtt Kolozsvárra érkezett. A báró a következőleg meséli el az esetet:

— Vadászni mentem, midőn egy kóbor kutya került elélem. Minthogy a kóbor kutyákat erősen üldözik, rálöttem az ebre, amely vonitva elszaladt. Nemsokára szembe jött velem az állat gazdája, Nagy Bálint, aki kérdőre vont, miért bántottam a kutyáját? Szóvaltás támadt közöttünk, miközben én fegyveremet, amelynek egyik cső- vé töltve volt, lábamhoz támasztottam. A vita köz- ben, esokásomhoz képest, hadonáztam. Ugy tör- ténhetett aztán, hogy a fegyver ravasza kabá- tomba akadt és a puská elsült. Nagy Bálint egy lépésre állott előttem a amikor a lövés eldőrdült, egyszerre hanyatt esett. Én elrémülve rohantam hozzá és láttam, hogy a golyó halántékába fúr- dott. Futva mentem be Szilágy-Somlyóra, ahol azonnal jelentkeztem a járásbíróságnál. A bon- czolás megerősítette, hogy a lövés alulról és közvetlen közelről történt. A jobb kezemet egyb- ként nem is tudom használni, csak a másik ke- zem segítségével. Végtelenül sajnálom az akara- tomom kívül történt szerencsétlenséget és a szegény ember családjáról gondoskodtam. — A báró még elmondta, hogy az ellene kitört zendü- lésben a község birtokosai nem vettek részt,

csak a cigányok és az asszonyok. Egyelőre fe- leségével és két gyermekével Kolozsvárra fog tartózkodni.

— Balogh Aladár szabadtéren. A nagy- becskerei kir. törvényszék a kir. ügyészség indítványára tegnap szabadtéren helyezte Balogh Aladár jegyzői szaktanfolyam hallgatót, a ki rálött Feketics kőművesre. Feketics sebesülése sokkal jelentéktelenebb, mint azt előbb gondol- ták, a golyó csak a felső ajakát horzsolta, a seb maga pedig öt nap alatt begyógyult. Fe- ketics egyébként visszavonta panaszát.

A tiszték estélye.

— január 14.

A helyőrség tisztjei tegnap a kaszinó ter- meiben hangversenynyel egybekötött táncestélyt rendeztek, mely minden tekintetben sikerültnek mondható. Ott láttuk társadalmunk színe javát, legelőkelőbb férfiainkat, legszebb asszonyainkat és legkedvesebb leányainkat. Ez a tegnapi es- tély kettőt bizonyít. Először és főképen azt, hogy Nagybecskereken példás egyetértés ural- kodik polgárság és katonaság között, amit szívesen konstatálunk minden egyes alkalommal. Máraest pedig bizonyítja azt, hogy a táncsnék manapság már csak katonai körökben rajongnak, a civil — tisztelet a kivételeknek — beéri azszal, hogy a terem közepéből gyönyörködjék a tánczó párok ügyességében.

Az estély hangversenynyel vette kezdetét, amikor újból volt alkalmunk a szegedi hon- védzenekar preciz játékát méltatni. A zenekar teljesen feladata magaslatán áll. S ha erősebbnek is szeretnők a vonós hangszereket, a hiányt pótolja a zenekar összesvágó, szabatos játéka, mely egyaránt érvényre jutott a klassz- szikus darabokban, mint a könnyebb genreben. „A rezervista álma“ című szellemes darab teg- nap is zajos tetszést keltett, de annál is trene- tikusabb tapssal jutalmazta a közönség Frankl Géza hadnagy dallamos keringőjének, a „Gyur- kovics leányok“ előadását, mely után perczekig hívták a szerzőt, ki végre is engedve a köz- óhajnak, megköszönte az óvácsiót. Liszt rapzó- dióját, melyet a zenekar szintén igen szépen, finom árnyalással játszott, belefult a társalgás minden nemesebb hangot elnyelő zajába. Nálunk a koncerteken nem volna szabad három darab- nál többet játszani. Ennyit talán (de csak talán) csendben meghallgatna a közönség.

a részvényes társaság jogai használatában, adóztatás nélküli üzletében nem gátolhatik, vagy törvényesen fel nem oszlattatik, ellenben törvényes jogai használatára ülete gátolása, vagy törvényes feloszlattatása esetében azon követelő somms egyszerre az álladalom által a nevezett felosz- latandó társaságnak pengő pénzben kamat nélkül kifizetendő leend, — és egy szaporítandó minden négy és négy új hajójára más és más millió pengő forintot a nevezett álladalmi adósságokból átvend, és a fentebbiek mód szerint törlesztendő mind addig még az egész magyar álladalom adósságait letörlesztendő.

A részvényes társaság feljogosítottik, hogy a lég hajói számát korlát nélkül szaporíthassa, bel- és külföldi kereskedését a világ minden részére kiterjeszthesse, szabad kereskedését a szó tellyes értelmében active ühessen, külföldi kivitelre és bevitelre szánt bár minemű anyagok- tól, áru cikkekktől sem vámot, sem harmonizadot, sem világitási, sem helybeli adót, szóval semmi nemű adót sem fizetend, hanem inkább külföld- del való activ kereskedése országgyűlésileg elő- mozdítottatni fog. Hasonlóképpen a kereskedők, művészek és természetők kivitelre, vagy művé- sők üsletére természetők számára szánt, és ezen léghajók által szállított áru oszkeikre néve minden bármí nemű adóztatástól mentesek lesznek.

A részvényes társaság magyar álladalom és koronaás fejedelem eránti hivségre, a lég hajói kapitányok pedig az egyesület eránti hivségre és biztosítékra (cautióra) lekötöztetettnek, és tőlők ugy a magyar nyelv, mint más szükséges nyelvek tudása megkívántatni fog.

Mihelyt ötven tag részvényessé egyesül a részvényes társaság alakultnak tekintetik, kebe- lől választmányt és elnököt alakít, kik ezen, vagy módosított, és törvény által erősített terve szerint a részvényes társaság ügyeit vezetni

kormányozni fogják. A választmány társaság részvényeit három ízbe felosztva kibocsátandja, első ízben husz ezer részvényt, öt száz forint- jával, melyek tíz részben befizetendők leende- nek, első részben csak egy forint minden rész- vénytől befizetendű fog, az első hajó elkészülte és próba útja után, a második rata ötven forint- jával minden részvénytől befizetendő leend, és így minden további elkészülendő hajók után a harmadik, negyedik, és a többi részvényes ráták befizetendők leendnek.

Midőn az első husz ezer részvény kibocsát- mánya üzletében beruházva leend kibocsát más negyven ezer részvényt, annak beruházatása után kibocsát a még hátra lévő negyven ezer részvényt.

És mint részvényes tag a kifizetendő gyámsági tőkém kamataiból husz ezer pengő forintot ezen társasági részvények beváltására alá írni fogok.

A készülődő lég hajókra tervet benyújtani, a hajók készülő-ére össze alakítására felügyelni, és a készült hajók miképpen használatra, kor- mányzása eránt oktatást adni fogok.

Művésszel már ellátva vagyok ki a tervem szerint az egész léghajót minden részeivel, és beruházásával együtt a leg czélszerűbben töké- letesen előállítani fogja, ki hasonlókép részvényes tag leend, és a nekem adott becsületi szava szerint találmányom titkát el nem széleszti, hanem mint a társasági választmány titkát hiven meg- őrzendi.

Kelt Bécsben Martius 8 kán 1861. évben. A Tekintetes Országgyűlési Követ Úr aláasatos szolgája

Kuliffay János Vendel s. k. cs. k. kincstári nyugalmazott fogalmazó a léghajó feltalálója lakik Bécsben Szent Ulrik első városban Mechitarista utcában 70. számú házában.

„1050/1861. — Felolvastatott Pest megyé- nek 1861. évi mart. 20-án Pesten tartott bizott- mányi közgyűlésén.

Tudomásul vétetik.

Kiadta Halász Miklós t. aljegyző.

Igy került össze a léghajó az államadós- sággal.

A szomorú időket fölvaltotta a remény, s ugyanez időben előáll egy szegény őrt, a lég- hajózás őrtje és nem magának, hanem a magyar államnak akar hasznot nyújtani.

A folyamodványának jóformán a legapróbb részletekig kiterjedő figyelme szinte megdöbenti az embert. Ily figyelem, értelem és mellett, hogy lehet a vasból való léghajóra még csak gondolni is?!

S valahányszor olvasom ez iratot, az őrtlet rám is ragad és tovább álmodom . . .

Ha csakugyan létesült volna a részvényes társaság! Ha a hajók a léghajó röpülének! Ha a magyar államnak most nem volna adósságal Magyarországon most nagy és hatalmas lenne, a világkéket tartaná kezében, a nemzetek le- fegyverezése megtörtént volna.

A magyar kultúra sokkal előbbre volna, a művészet, ipar és kereskedelem virágosnók. A tanítók és tisztviselők sokkal jobb fizetést él- vésnének. Az adó nem nyomná a szegény nép vállát. A kvóta fölemelésétől nem kellene félni, vagy talán általában nem is tudnók, hogy mi az a kvóta?

Bizony ez mind őrtült álom, léghajóval is, meg a nélkül is. . .

Egy ember akart segíteni rajtunk, annak sem vehettük hasznát. S mi történt e szegény emberrel? Mi volt tulajdonképp léghajója titka? Mit csinált vele, hogy nálunk el nem fogadták ajánlatát? E kérdésekre nem tudok válaszolni, mert erre vonatkozólag nem találtam több adatot.

Közi: Semsey Gyula.

A hangverseny, melyet Faix karnagy dirigált dicséretes körülményekkel reggelig tartó táncz követte. Tudósítónk a következő hölgyek neveit egyezte fel:

Asszonyok: Ö. v. Bakalovich Józsefné, Balász Gyuláné, Beller Istvánné, Bielik Antalné, Bösz Edéné, dr. Brájer Lajosné, Braun Vilmosné, Burget Józsefné, Cseh Elekne, ö. v. Czigerné, Daniel Fereczné, dr. Dellmanics Lajosné, Eisenstädter Ignáczné, Francz J. L. né, Harczor Józsefné, id. Jarmatsky Sándorné, ö. v. Keresztes Ferenczné, Kiss Istvánné, Konyaszkó Lajosné, Kokits A. F. né, Kokits Jánosné, ö. v. Korényi Frigyesné, Králik Lászlóné, Láng Ferenczné, Linert Gyuláné, Lucsics Miklósné, Matiegka Vilmosné, ö. v. Mihályvicsné, dr. Milassin Kálmáné, dr. Nagy Dezsőné, Napholts Agostné, Oettl Jánosné (Budapestről), Partay Zoltáné (Katalinfalváról), Partilla Gézáné, Paul Agostné, Payka Vilmosné, dr. Parisics Zoltáné, Pfaiszl Klára, dr. Plechl Szilárdné, dr. Polgár Sándorné, Puts Frigyesné, Rainer Dávidné (Padéról), Ripka Arminé, Sáffy Sándorné, Schwarz Mórné, Serdi Györgyné, Stagenschmidt Janosné, Strusz Szerafonné, Szathmáry Kálmáné, Szávics Sándorné, Szilágyi Albertné, Smetana Antalné, Várady Edéné, Wattay Miklósné, Witt Lászlóné, ö. v. Zolkovicsné.

Leányok: Anna Terike, Bakalovich Micsi, Borzecky Ella (Nagyikindáról), Emanuel Gábi, Olga és Szandi, Fontano Antonia (Bécsből), Frans Etelka, Kokits Elza, Oettl Lujza (Budapestről), Pfoel Gisa, Ripka Gisa, Serdi Mariska, Szathmáry Sárika, Smetana Juliska, Setaics Szidi (Módosról), Tabakovich Olga (Nagyikindáról), Wattay Margit.

Irodalom és művészet.

Nebántsvirág.

Nagybecskerek, január 13.

Sz. Szigethy Vilmos verskötetéről a sajtó a legnagyobb elismeréssel emlékezett meg. A következőkben adjuk azokat a kritikákat, amelyek eddig megjelentek:

Nemzeti Újság. Nebántsvirág címmel Sz. Szigethy Vilmos hírlapíróársunk oszoros kötetben adta ki szép tehetségről tanuskodó, nemes érzelmektől és lelkesedéstől áthatott költeményeit, mely úgy a gondolatmenet, mint a forma tekintetében élvezetes olvasmányt nyújtanak. Az izléses kiállítású kötet megrendelhető a szerzőnél, Nagybecskereken.

Magyar Szemle. Elmondhatjuk, hogy Sz. Szigethy Vilmos kötetének czime ránkijesztett, mert azt hittük, hogy tartalma nemcsak név, de egyebek tekintetében is rokona kíván lenni a hasonnevű ledér operettnak. Ujágirótól kitélik ilyesmi s a csinos kis könyvecske elolvasása után annál kellemesebb volt arról meggyőződ-nünk, hogy egészben nincs oly vers, amely mai naturalista, dekadens, zsúros és zsurnaliszta poéták költőietlen milieuját juttatta volna eszünkbe. Talán a vidék tisztább légköre okozta, de tény, hogy ezek a csinos versek egyuttal olyan becsületes és tisztességes érzelmeket tartalmaznak, melyek melegét szívesen érezzük ki egy ilyen 20—21 éves ifju szivből. Nebántsvirág alatt a dalnok eszményképének érinthetlenségét érti s a kötetben a melegen érző ifju szívvel szokásos történetével találkozunk. Az ifju szeret, de még alig érti maga is, hogy mi legyen a szerelem;

Ha ezt nevezik szerelemnek,
Akkor szerettek, angyalom!

Szerelme kezdetben sejtelmes, félénk, a mikor azonban öntudatára jut a nagy érzésnek, először is anyjával közli édes tikkát:

S az édesanyámnak
Köny szökött szemébe,
Odaképzelt téged
Családi körébe,
Szegény szíve olyan
Boldog tudott lenni,
Hogy az ő fiát is
Lehet még szeretni!

Am ifju azonban csalódik, mert „Nebántsvirág” férjhez megy s szerelme édes történetének emlékéül egy busucsókat jut a busongónak, kit astán „elragad a nagy világ.” Következnek bánat dalai, a hol az ifju szerző szintén megtartja hangjának jól eső egyszerűségét, sehol sem esik a szinfalzagatás szertelen deklamálásába s még ezután sem bukkanunk a házas-ságtörés dicsőítésének modern dalára. Igazán szép dalai Sz. Szigethy Vilmosnak a „Kérdés” (32. l.) „A lankás hegyvidéken” (40 l.) „Tisz-

parti est” (60 l.), „Elborul a lelkem” (66. l.); a „Variáció” és a „Nő” című ciklusban jó képet találunk az asszonyról, a kacér leányról és a szerelmes leányról, egyszóval van a kötetben elég dicsérni való. Bizonyosan azért született meg, mert az ifju poéta talált a könyvhöz való publikumot. Jövőre, reméljük, hogy a legközelebbi kötet kiadása nem lesz oly igen sürgős s abban a nemes hangon és a szép versek érdemén kívül haladást s a bevégezetheg felé való erős közeledést állapíthatunk meg. Ezt a mostani publikumot legföljebb az „Egy kis baba” című vers fogja tündöcsébe ejteni, amelyben a legszebb ifjuságát élő ifju költő olyan babát énekel meg, kinek már a mamájának kurizált, kit a bölcsőben ringatott s ki ma már egy tiszt kedvéért „örökre otthagya a mamát!” (r. e.)

Ország-Világ. Nebántsvirág címmel Sr. Szigethy Vilmostól tetszeletű verseket jelent meg Nagybecskereken. Fiatal poéta első köteté ez. Szerelme, családáról dalol el néhány megható kedves nótát. Es ha nem is csendül meg bennök semmi új hang, kifejezéseinek keresetlen egyszerűségével, érzésének közvetlenségével mégis biztosítja magának az olvasó rokonszenvét. Kötetéből különösen kiemeljük hangjának meleg őszinteségeért a „Tiszaparti est” című költeményét, továbbá azokat a verseket, amelyekben az egyhangú bänkódás után a pajszán tréfa egy-egy kedves sziporkája csillámlik fel.

Legújabb hírek.

Uj püspök.

Budapest, jan. 13. A királyi székhelyi Mailáth Gusztáv grófot, Mailáth György, volt országbíró fiát tudvalevőleg az erdélyi egyházmegyébe cam jure successiois segédpüspökké nevezte ki. A processus informationis tegnap délelőtt volt a bécsi nunciaturán.

Mádi Kovács György nyugdíjaztatása.

Kassa, január 13. Egy kassai lapnak azon feltűnő hírével szemben, mintha mádi Kovács György tábornokot, kassai hadtestparancsnokot szélütés érte volna, és hogy ennek következtében május havában a tényleges szolgálatból visszavonul a „Felső magyarország” a leghitelesebb forrásból vett felehatalmazás alapján egész határ zot-tan kijelenti, hogy mádi Kovács György hadtestparancsnokot, a ki jelenleg Bécsben tartózkodik, szélhűdés nem érte s téves ama lapnak a kiváló katonáról kolportált azon másik híre is, hogy május hóban a tetteles szolgálatból visszavonul. Ezzel szemben egész határozottsággal kijelenti, hogy Kovács, a ki jelenleg még orvosi kezelés alatt sem áll, ő felségétől nyert hosszabb szabadságidejét tölti jelenleg Bécsben s kihallgatása alkalmával a felséges ur egész érthetően oda nyilatkozott, hogy eme kiváló katonától háború és békében egyaránt még nagyon sokat vár úgy ő, mint az egész monarchia hadereje.

Öngyilkosságok.

Belovár, január 13. Janicsok százados, a 16. gyalogezred egyik századparancsnoka, szolgálati revolverével agyonlőtte magát. Az öngyilkosság okáról minden közelebbi részlet hiányzik.

Budapest, január 13. A ferencvárosi végvárnál levő Nádasdy-féle kaszárnyában, hol az 52. gyalogezred legénysége van elhelyezve, az éjjel két óra tájban öngyilkossá lett Poer József 2-dik századbeli képlár. A vizsgálat kiderítette, hogy a szerencsétlen embert a büntetésből való félelem kergette a halálba. A 2-ik század ujonczait ő oktatta ki a szolgálatra, de oly durván bánt a gondjaira bizott katonákkal, hogy ezek gyakran panaszkodtak bánásmódja miatt. A napoktan is gyakorlat közben úgy vágott arczul egy ujonczot, hogy a szerencsétlenség dobhártyája megrepedt és megsiketült. Az ezredorvos tett jelentést Poer ellen s a század kapitánya a büntető eljárást megindította. Poer

nem várta be az ítéletet s ma hajnalban agyonlőtte magát. Siklóson lakó szülőit táviratilag értesítették fiuk haláláról.

Az olasz képviselőház feloszlatása.

Milanó, január 13. A La S-ra biztos forrásból jelenti, hogy Rudini Villát, a képviselőház elnökét értesítette, hogy a képviselőház feloszlatása kűszöbön áll.

A pestis.

Budapest, január 13. A nemzetközi egészségügyi bizottság, az egyes államok egészségügyi hatóságai lázasan intézkednek, hogy India rémes vendégének, a pestisnek utját állják. Az ujabban érkező hírek igazolják, hogy itt a legfőbb ideje. Pymouth-ból pestisgyanus megbetegedéseket jelentenek, Suezben is fordult már elő hasonló eset. Éjjel érkezett távirat szerint az osztrák Lloyd társulatok egyik legnagyobb gőzösén, a fényes berendezésű Imperialon, amely Indiából jött, egy angol hölgy pestisgyanus tünetek közt megbetegedett.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 14-én.)

Budapest, jan. 14. (A „Torontál” eredeti táv.) A képviselőházban ma folytatták a költségvetési vitát, melyhez előnök Báder Rezső szólalt fel a néppártból, ki a költségvetést elfogadta. Ezután a szabadelvű párti Lévy Lajos polemizál Kossuthal és beszéde végén a törvényjavaslatot elfogadta.

Bernády György kikel a nemzeti párt passzivitása ellen, Pichler Győző pedig a Kossuth-párt javaslatát fogadja el. Asbóth János néppárti elfogadja ugyan az állami költségvetést, de az arra vonatkozó törvényjavaslatot nem szavazza meg. — Ezután a vitát holnapra halasztották.

A főrendiház pénzügyi bizottsága.

Budapest, január 14. (A „Torontál” eredeti táv.) A főrend ház pénzügyi bizottsága ma délelőtt 11 órakor ülést tartott, melyen elfogadták a mérsékelt áru marhasó áruba bocsátásáról szóló törvényjavaslatot, valamint az elmúlt két évi közüstügi kiadásokra pótlólag fizetendő összegre vonatkozó törvényjavaslatot.

Az új orosz külügyér politikája.

Budapest, jan. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pétervárról jelentik, hogy az orosz külpolitika, melyet a csár személyesen vezet, Muravjev gróf alatt is kiszabott utjain fog előre haladni, daczára, hogy az új külügyminiszter buzgó hive a moszkovita irányynak.

A tőzsdéről.

Budapest, jan. 14. (A nbcskerekeli Lloyd-társulat távirata.) Kötöttett buza tavaszra 8.31—33, tengeri május-juniusra 3.87—88, zab 5.98—6.00, repce 11.05—15. — Buzában a kínálat és vételkedv egyaránt lanyha, forgalom 15.000 mm., az árak csöndesek, mindazonáltal tartósak.

Hirdetések.

Egy három szobából álló

lakás

Rákóczy-utca (Amerika) évi 140 frt, bér-ért február 1-től kiadó.

Bővebbet

Heidegger Ödönnél.

Ugyanott egy jó házból való fin tanonczul felvétetik. 66—32

APRÓ HIRDETÉSEK.

E rovatban minden szó egyszeri beiktatásért két krajczár, kompakt szóért négy krajczár fizetendő; az összeg levéljegyekben is beküldhető. — I koronánál olcsóbb hirdetés nem vétetik fel. — Czimmel ellátott hirdetésért még harmincz krajczár kincstári bélyegilleték jár. — Csak oly levelekre válaszolunk, melyekkel a válasza szükséges levélbélyeget, vagy levelezőlapot beküldik és a hirdetés alatt álló számot kiadóhivatalunkkal közlik. — Többszöri közlésnél árelengedés. —

Négyszáz forint

tökével bárki tisztaságosan, kevés kocakázattal havonta 250—300 forintot kereshet. Megkeresések „Tözszebimányos” címre a kiadóhivatalba kéretnek. 13

Ügyvédi

vagy bármely magánirodába mint irnok ajánkozik egy szép- és gyorsírásu kvalifikált fiatal ember szerény díjazásért. Megkeresések „Gyors munkás” címre a kiadóhivatalba kéretnek. 10

Két árva

gyermeket óhajt örökbe fogadni egy magányos, rendezett viszonyok között élő urnő. A gyermekek lehetőleg leánykák legyenek 8 és 12 év között. Ajánlatok „Vigasz” jegy alatt a kiadóhiv.-hoz kéretnek. 35

Szép lakóház

kerttel olcsón eladó. Ajánlatok „Olcsó ház” címre a kiadóhivatalhoz intézendők. 33

Fordításokat elvállal kitűnő magyar-német fordító. Czim a kiadóhivatalban. 39

Jól épített ház

olcsó feltételek mellett eladó. Czim a kiadóhivatalban. 31

Egy szakácsnő,

ki jól főzni tud és hosszabb időről szóló bizonyítványokkal rendelkezik, azonnal felvétetik. Czim a kiadóhiv.-ban. 51/32

Nevelőnőnek

kerestetik egy jó házból való képzett kisasszony, 3 gyermekhez. Bőv. a lap kiadóhivatalában. 52/32

Jogász

a ki helyben praktizál, levelezni kíván szellemes fiatal leánnyal. Leveleket „Jogász 22” jegy alatt kér a kiadóhivatalba. 25

Egy ügyes fiatal

ember bármiféle foglalkozást keres. Megkeresések „Tevékeny kereskedő” alatt a kiadóhivatalba kéretnek. 3

Havi 40, esetleg

50 forintért teljes ellátást keres tisztviselő intelligens ker. özvegy, vagy családnál február 15-éig. Ertsítés „Teljes” alatt a kiadóhivatalhoz intézendő. 4

Egy zongora

olcsón eladó. Czim a kiadóhiv. tudható meg. 18

Fiatal, csinos, művelt

(nyelv- és zeneismeretekkel bíró) özvegy urnő, magányos éltesebb, előkelőbb urhoz v. családhoz özvegy emberhez mint házi asszony helyettesítője, esetleg mint társalkodónak kíván alkalmazást nyerni. Szíves ajánlatot „Rozina 28” alatt a kiadóhivatalhoz kéretnek. 40

Férjhez menni

óhajtok nyugdíjépes áll. vagy magánhivatalnokhoz. Az igaz, hogy nem vagyok már fiatal, de azért megvan bennem minden jó tulajdonság, a mi a családi élet boldogá tételéhez megkívánatik. Ajánlatok a kiadóhivatalba küldendők „Családi boldogság” jelleg alatt. 32

Olcsó butorok.

Egy diván, hat szék, két karszék, eladók. Czim a kiadóhivatalban. 17

Családi otthont

keres egy intelligens fiatal ember kedves asszonykánál, családnál; „Kollema otthon” címre a kiadóhivatalba. 5

Házmesteri állást

keres május hóra vagy előbb is egy teljesen megbízható ember. Szíves ajánlatok „Megbízható házmester” cím alatt a lap kiadóhivatalába kéretnek. 12

Lajos.

Szombaton az athléta bálban. 43

Naiv.

Most már rendben van minden, levelét megkaptam, de azért a másikat is várom. Részemről az említett ügyben teljesen nyugodt vagyok, mert nem ijesz meg mindenféle hiszterikus fenyegetőzés. Pá! 45

Irenke.

Ha még sokig tart ez a kegyetlenkedés, úgy nem tudom mire vagyok képes. En megmondtam magának az igazat leplezetlenül, őszintén a joggal elvárom, hogy maga sem rejtegessen előttem holmi titkokat. Milyen címre küldjek levelet? Választ keresztnevemen kérek a kiadóhivatalba. 46

Ügyes varrónő,

ki nemrég költözött ide a fővárosból, ahol több éven át önállóan dolgozott, ajánlja magát a n. é. hölgyközönség figyelmébe. Czime a kiadóhiv.-ban. 53/31

Tegnap

nem voltam itthon, csak ma kaptam meg a levelet. Válasz holnap meg. Dán. 47

11963. tkvi sz. 1896.

Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Demkó Pál nagybecskereki lakos végrehajthatónak Lukács Lázna nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 100 frt tökékövetelés s jár. iránti végreh. ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Nagybecskerek községi 107. sz. tjkvben 1893/a hrsz. a. felvett 1130. ö. i. sz. ház 140 □ öl beltelekkel 720 frt kikialtási árbán 1897. évi február hó 8-ik napjának délelőtti 10 órájkor ezen kir. tvszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikialtási áron felül ígretet senki sem tenne, az árverésre kintűzött birtok szükség esetén a kikialtási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikialtási árnak 10%-át, vagyis 72 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333-ig. min. rend. 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. trvszék tkvi irattárában és a helyb. városi tanácsnál tekinthetők meg.

Kelt a nagybecskereki kir. tszék tkvi hatóságánál, 1896. november.

Witt László,
kir. tszéki bíró.

68-11

12660. tkvi sz. 1896.

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a néptakarékpenztár részvénytársaság T. Becsén végrehajthatónak Blau Sámuelné Johanna beodrai lakos végrehajtást szenvedő elleni 1700 frt töke és jár. iránti végrehajtási ügyében Dr. Kaeser Zsigmond n.-kikindai ügyvéd utóajánlata folytán a területen levő Beodra község határában fekvő, 336. sz. tjkvben foglat 326 ö. i. sz. ház és 636 hrsz. beltelek 1500 frt utóajánlati árbán 1897. évi február hó 15-ik napján délelőtti 9 órákor Beodra község házában árverés alá fog bocsájtatni és az utóajánlati áron alul el nem fognak adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikialtási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt mindig az árverés napjától számított 6% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatalnál, mint letéti pénztárnál lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbíróóság tkvi irattárában és Beodra község előljáráóságánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbíróóság, mint tkvi hatóságánál, 1896. évi december hó 10-én.

Jakabffy,
kir. aljbíró.

69-11

6730. szám 1896.

Pancsovai főszoigabiróság

Pályázati hirdetmény.

A megüresedett Glogon községi segédjegyzői állásra ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állás 400 frt évi fizetés élvezettel van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszoigabiróságához 1897. évi február hó 8-ig küldjék be.

A választás 1897. évi február hó 9 én fog a község házában megejtetni.

Pancsován, 1896. évi decz. hó 7-én.

Jablonszky,
főszoigabiró.

40-22

1538. hk. sz. 1896.

Alibunári házk. főszoigabiróság

Idézés.

Zaivkó Paraszkeva, mint a Petrov-szellő községi 81. házszámu Zsivkó féle házközönség ismeretlen tartózkodásu családtagja, ezennel felhivatik, hogy a házközönség megszüntetése céljából 1897. évi február hó 25 ik napjának d. e. 9 órájára Petrov-szellő község házához kintűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjék meg, vagy Gedja Avram ur petrovoszellői lakost, mint a részére kinevezett gondnokot czélszerű képviselőre utasítsa; ellenkező esetben pedig ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Alibunár, 1897. évi jan. hó 7-én.

Napholez Lajos,
hk. tb. főszoigabiró.

43-11

120-897. szám.

60-32

Pályázati hirdetmény.

Elhalálozás folytán üresedésbe jött és 400 frt évi fizetéssel javadalmazott román-kécsai segédjegyzői állásra ezennel pályázatot nyitok.

Felhivom pályázni óhajtókat, miszerint szabályszerűen felszerelt és minősítést, valamint nyelvismereteiket kintűzött kérvényüket hozzám folyó évi február hó 15-ig nyujtsák be.

Caenen, 1897. évi jan. hó 9-én.

Uzbaaich,
főszoigabiró.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi szer ellenállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvénynél, csúznál, tagzsággatásnál és meg-hüléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árbán majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbirtékü utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czégyjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

• RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

18-474

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.